



UNIwersYTET
IM. ADAMA MICKIEWICZA
W POZNANIU

Kontakty językowe w Azji Środkowej

Sylabus zajęć

Informacje podstawowe

Kierunek studiów Turkologia Specjalność - Jednostka organizacyjna Wydział Neofilologii Poziom studiów studia drugiego stopnia Forma studiów studia stacjonarne Profil studiów profil ogólnoakademicki		Cykl dydaktyczny 2023/24 Kod zajęć 09TURS.22N.05088.23 Języki wykładowe polski, turecki, kazachski Obligatoryjność Obowiązkowy Blok zajęciowy Przedmioty nieprzypisane
Koordynator zajęć	Gulayhan Aqtay	
Prowadzący zajęcia	Gulayhan Aqtay	
Okres Semestr 2	Forma zajęć / liczba godzin / forma zaliczenia • Konwersatorium: 30, Zaliczenie z oceną	Liczba punktów ECTS 4

Cele kształcenia dla zajęć

Kod	Cel
C1	Zaznajomienie z tłem historycznym, które ma wpływ na języki i kontakty językowe w Azji Środkowej
C2	Przekazanie wiedzy potrzebnej do rozpoznawania wewnętrznych kontaktów językowych na poziomie słownictwa turkijskiego i gramatyki
C3	Rozwinięcie wiedzy o językach i kontaktach językowych na tle kulturowym
C4	Osiągnięcie umiejętności oceny wpływu polityki językowej na rzeczywistość językową w Azji Środkowej

Wymagania wstępne

Nie obowiązują

Efekty uczenia się dla zajęć

Kod	Efekty uczenia się dla zajęć w zakresie	Efekty uczenia się dla kierunku	Metody weryfikacji osiągnięcia efektów uczenia się dla zajęć
Wiedzy - Student/ka:			
W1	Wie, jak przebiegał proces urbanizacji w Azji Środkowej	TUR_K2_W01, TUR_K2_W02, TUR_K2_W03	Kolokwium ustne, Praca pisemna
Umiejętności - Student/ka:			
U1	Umie rozpoznać konstrukcje gramatyczne z innych języków kontaktowych w danym języku na podstawie ich cech charakterystycznych	TUR_K2_U01, TUR_K2_U03, TUR_K2_U04	Kolokwium pisemne, Praca pisemna
U2	Rozpoznaje wyrazy z innych języków kontaktowych w danym języku na podstawie ich cech charakterystycznych	TUR_K2_U01, TUR_K2_U02, TUR_K2_U03, TUR_K2_U04	Kolokwium pisemne, Kolokwium ustne
Kompetencji społecznych - Student/ka:			
K1	Korzysta z literatury o polityce językowej	TUR_K2_K01, TUR_K2_K02, TUR_K2_K05	Kolokwium ustne, Wypowiedź ustna
K2	Jest świadom cech kulturowych przejawiających się w językach	TUR_K2_K08, TUR_K2_K09	Kolokwium ustne, Wypowiedź ustna
K3	Wskazuje na typowe zachowania językowe	TUR_K2_K01, TUR_K2_K03	Kolokwium ustne, Wypowiedź ustna

Treści programowe dla zajęć

Lp.	Treści programowe dla zajęć	Efekty uczenia się dla zajęć	Formy zajęć
1.	Tło historyczne – osiedla typu irańskiego, kolonizacja rosyjska	W1, U1, U2, K1, K2, K3	Konwersatorium
2.	Kontakty językowe – słownictwo turkijskie (kazachski, uzbecki, kirgiski)	W1, U1, U2, K1, K2, K3	Konwersatorium
3.	Kontakty językowe – gramatyka (języków turkijskich)	W1, U1, U2, K1, K2, K3	Konwersatorium
4.	Polityka językowa w Azji Środkowej	W1, U1, U2, K1, K2, K3	Konwersatorium
5.	Kontakty kulturalne i kontakty językowe	W1, U1, U2, K1, K2, K3	Konwersatorium

Informacje dodatkowe

Forma zajęć	Metody i formy prowadzenia zajęć
-------------	----------------------------------

Forma zajęć	Metody i formy prowadzenia zajęć
Konwersatorium	Wykład z prezentacją multimedialną wybranych zagadnień, Wykład konwersatoryjny, Dyskusja, Praca z tekstem, Metoda ćwiczeniowa, Demonstracje dźwiękowe i/lub video, Praca w grupach

Forma zajęć	Warunki zaliczenia zajęć
Konwersatorium	Warunkiem dopuszczenia do zaliczenia końcowego jest wykonanie wszystkich zadań domowych, kolokwium ustne i pisemne oraz obecność na zajęciach (dopuszcza się nieusprawiedliwioną nieobecność na dwóch zajęciach) bardzo dobry (bdb; 5,0): bardzo dobra znajomość zagadnień związanych z gramatyką j. tureckiego, poprawne stosowanie omawianych struktur gramatycznych, poprawne weryfikowanie błędnych wypowiedzi. dobry plus (+db; 4,5): bardzo dobra znajomość zagadnień związanych z gramatyką j. tureckiego, poprawne stosowanie omawianych struktur gramatycznych (z drobnymi błędami), poprawne weryfikowanie błędnych wypowiedzi (z drobnymi błędami). dobry (db; 4,0): dobra znajomość zagadnień związanych z gramatyką j. tureckiego, poprawne stosowanie większości omawianych struktur gramatycznych (z drobnymi błędami), poprawne weryfikowanie większości błędnych wypowiedzi (z drobnymi błędami). dostateczny plus (+dst; 3,5): przeciętna znajomość zagadnień związanych z gramatyką j. tureckiego, poprawne stosowanie większości omawianych struktur gramatycznych (możliwe dostateczny plsu (+dst; 3,5): przeciętna znajomość zagadnień związanych z gramatyką języka tureckiego, poprawne stosowanie większości struktur gramatycznych (błędy i braki w bardziej zaawansowanych konstrukcjach), poprawne weryfikowanie błędnych wypowiedzi (błędy w bardziej zaawansowanych przykładach). dostateczny (dst; 3,0): przeciętna znajomość zagadnień związanych z gramatyką j. tureckiego, poprawne stosowanie podstawowych omawianych struktur gramatycznych, poprawne weryfikowanie błędnych wypowiedzi na poziomie podstawowym. niedostateczny (ndst; 2,0): niewystarczająca znajomość zagadnień związanych z gramatyką j. tureckiego, niepoprawne stosowanie podstawowych struktur gramatycznych, nieumiejętność weryfikacji błędnych wypowiedzi na poziomie podstawowym.

Literatura

Obowiązkowa

1. Coşkun, Volkan. 2000. Özbek Türkçesi Grameri. Ankara: Türk Dil Kurumu.
2. Fierman, William. 1991. Language planning and national development. The Uzbek experience. Berlin, New York: Mouton de Gruyter.
3. Jankowski, Henryk. 2010. Orta Asya Türk Dillerinin Bazi Ortak Özellikleri. Türkoloji Dergisi 17, 2, 131-142.
4. Öztöpcü, Kurtuluş, Zhoumagaly Abouv, Nasir Kambarov, Youssef Azemoun. 1996. Dictionary of Turkic languages. London: Routledge.
5. Fierman, William. 2006. Language and education in post-Soviet Kazakhstan: Kazakh-medium instruction in urban schools. The Russian Review 65, 98-116.
6. Hickey, Raymond. (ed.). 2010. The Handbook of Language Contact. United Kingdom: Wiley-Blackwell.

Dodatkowa

1. Dave, Bhavna 2007. Ethnicity, language and power. London, New York: Routledge.
2. Johanson, Lars. 2021. Turkic. Cambridge University Press.

Nakład pracy studenta i punkty ECTS

Rodzaje zajęć studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć
Konwersatorium	30
Przygotowanie do zajęć	30
Czytanie wskazanej literatury	30
Przygotowanie pracy pisemnej	10
Przygotowanie do zaliczenia	20
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 120
Liczba punktów ECTS	ECTS 4

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Efekty uczenia się dla kierunku

Kod	Treść
TUR_K2_K01	Absolwent/ka jest gotów/gotowa do pogłębionej krytycznej oceny zdobywanej wiedzy o języku, literaturze i obszarze kulturowym języków turkijskich oraz właściwego rozpoznania swoich możliwości i ograniczeń w zakresie uzyskanych kompetencji językowych
TUR_K2_K02	Absolwent/ka jest gotów/gotowa do dogłębnego doceniania znaczenia wiedzy specjalistycznej w rozwiązywaniu problemów poznawczych i językowych
TUR_K2_K03	Absolwent/ka jest gotów/gotowa do krytycznego konsultowania problemów poznawczych i językowych, których nie jest w stanie samodzielnie rozwiązać, z przedstawicielami odpowiednich dziedzin naukowych i natywnymi użytkownikami języków turkijskich
TUR_K2_K05	Absolwent/ka jest gotów/gotowa do wykazywania się dużą przedsiębiorczością, efektywnością i samodzielnością w myśleniu oraz działaniu w celu realizacji zadań i projektów
TUR_K2_K08	Absolwent/ka jest gotów/gotowa do kształtowania postawy współodpowiedzialności za pielęgnowanie etosu zawodowego turkologa
TUR_K2_K09	Absolwent/ka jest gotów/gotowa do inspirowania postawy otwartości i tolerancji wobec przedstawicieli innych kultur oraz przeciwdziałania rozpowszechnianiu się krzywdzących stereotypów i postaw ksenofobicznych i rasistowskich
TUR_K2_U01	Absolwent/ka potrafi korzystając ze zdobytej wiedzy formułować i testować hipotezy oraz problemy badawcze z zakresu językoznawstwa i literaturoznawstwa turkijskiego (z uwzględnieniem kontekstu kulturowego), a także opracowywać i prezentować wyniki tych analiz
TUR_K2_U02	Absolwent/ka potrafi wypowiadać się na tematy związane z językami, literaturą i kulturą ludów turkijskich, merytorycznie argumentując swoje poglądy i odwołując się do poglądów naukowych
TUR_K2_U03	Absolwent/ka potrafi dobierać odpowiednie źródła, dokonywać ich krytycznej analizy, syntezy oraz optymalnie je wykorzystywać we własnych wytworach
TUR_K2_U04	Absolwent/ka potrafi w sposób pogłębiony analizować procesy oraz zjawiska językowe i literackie, odwołując się do teorii i uwzględniając właściwy kontekst geograficzny i historyczno-kulturowy
TUR_K2_W01	Absolwent/ka zna i rozumie miejsce i znaczenie turkologii w relacji do innych nauk humanistycznych oraz jej specyfikę przedmiotową i metodologiczną, a także główne tendencje rozwojowe
TUR_K2_W02	Absolwent/ka zna i rozumie w pogłębionym stopniu wybrane fakty, pojęcia i zagadnienia z językoznawstwa i literaturoznawstwa turkijskiego, ich dziedzin pokrewnych i nauk pomocniczych w powiązaniu turkijskim obszarem kulturowym
TUR_K2_W03	Absolwent/ka zna i rozumie teorie i metodologie badań z obszaru turkologii w odniesieniu do wybranej dyscypliny (językoznawstwo, literaturoznawstwo) właściwe dla różnych szkół badawczych i paradygmatów, a także ich główne tendencje rozwojowe